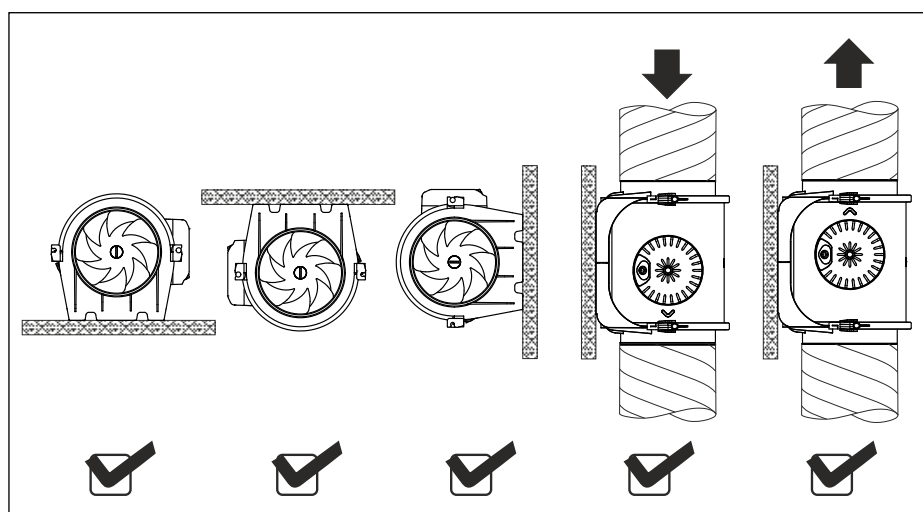
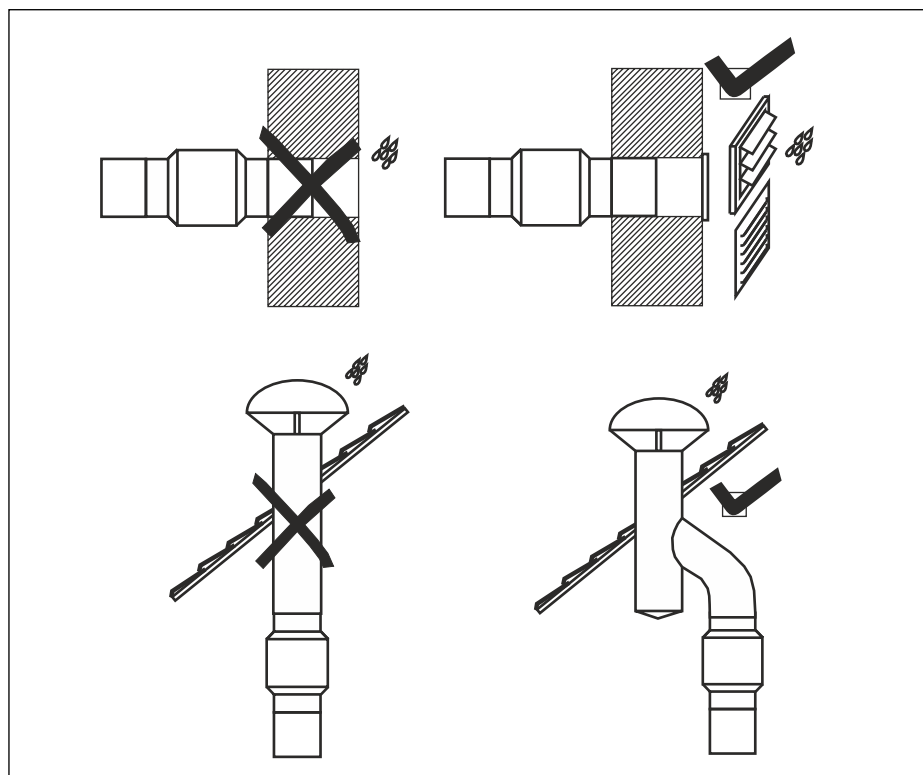
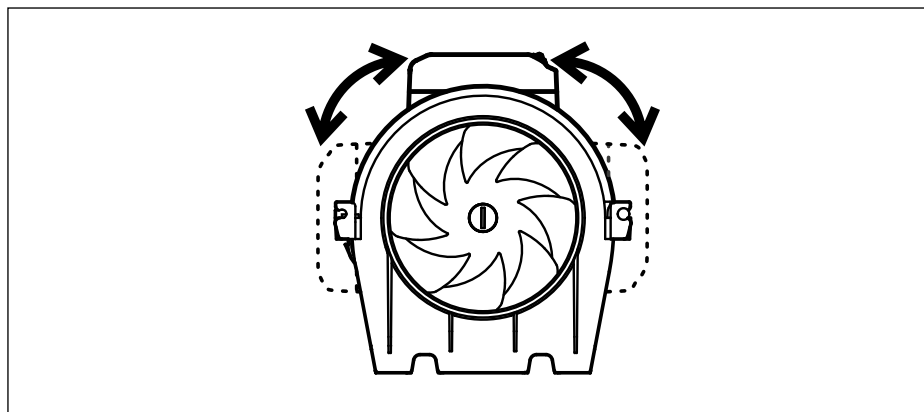
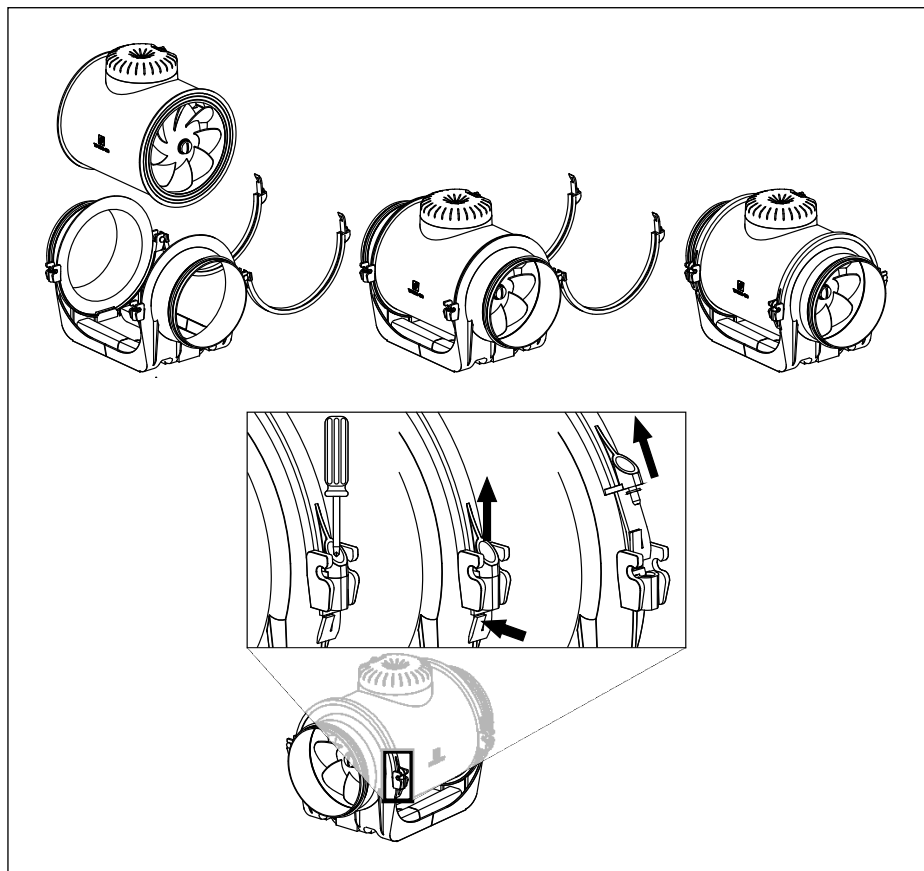


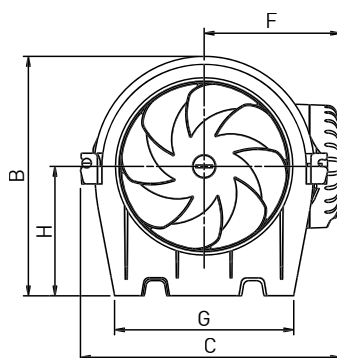
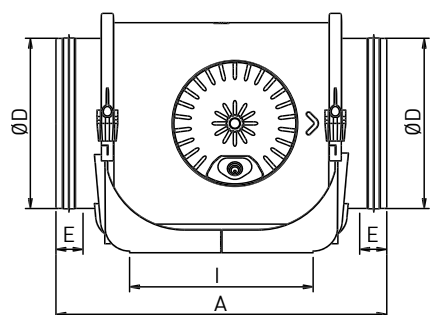
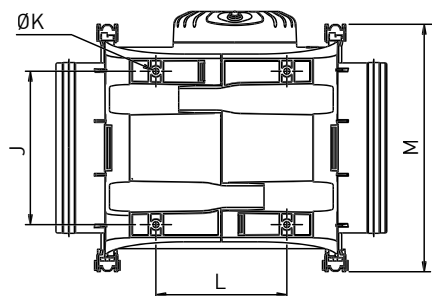


TD EVO

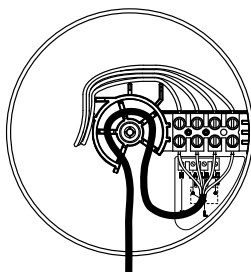
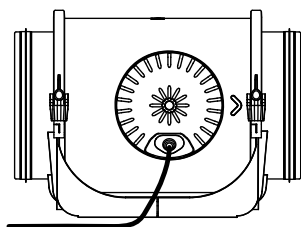




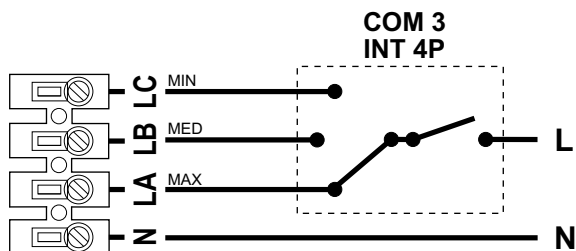




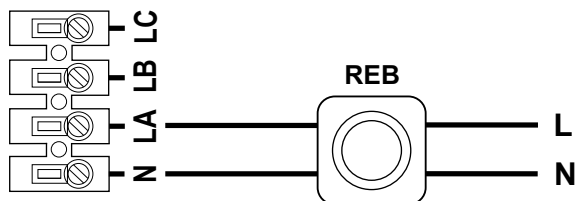
Model	A	B	C	ØD	E	F	G	H	I	J	ØK	L	M
TD EVO-150	326	221	240	147	25	126	165	120	170	142	5,5	121	229
TD EVO-160	306	221	240	157	25	126	165	120	170	142	5,5	121	229
TD EVO-200	346	238	263	197	28	137	190	124	211	161	5,5	161	253
TD EVO-250	390	289	306	247	40	159	230	155	231	194	7	182	295
TD EVO-315	485	353	371	312	40	192	278	188	317	242	7	206	358



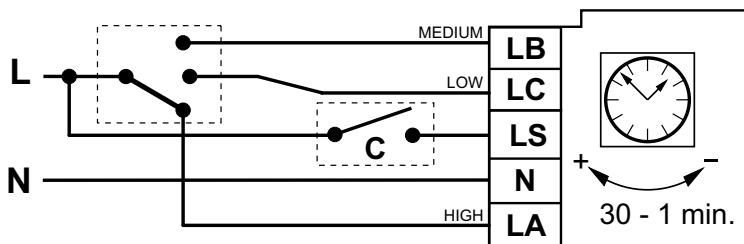
TD EVO



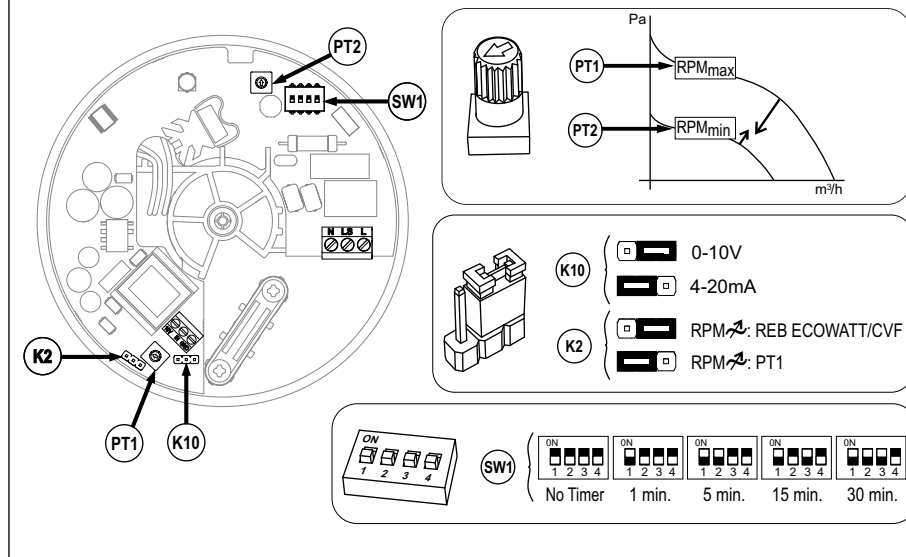
TD EVO + REB



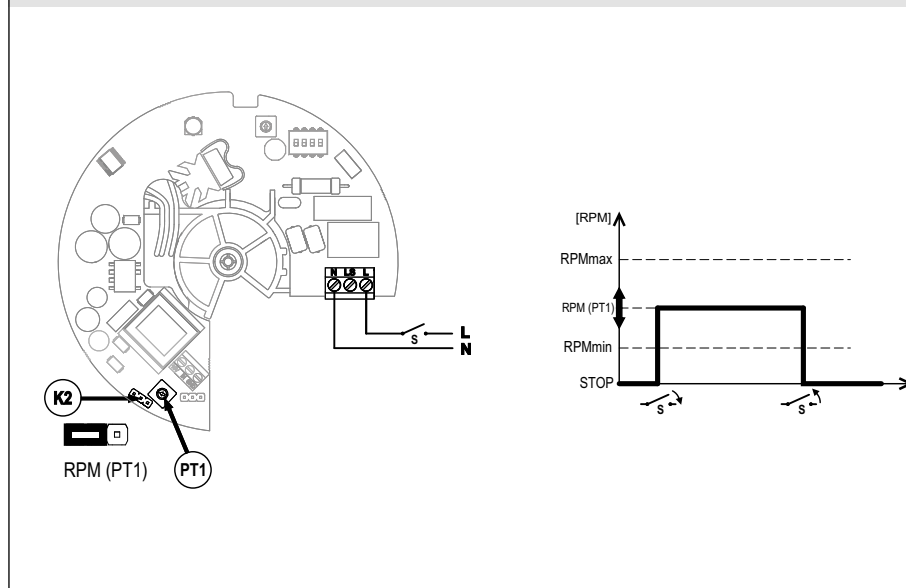
TD EVO T



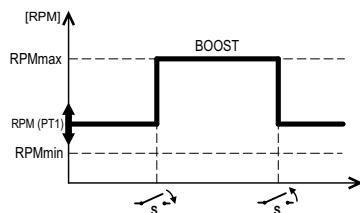
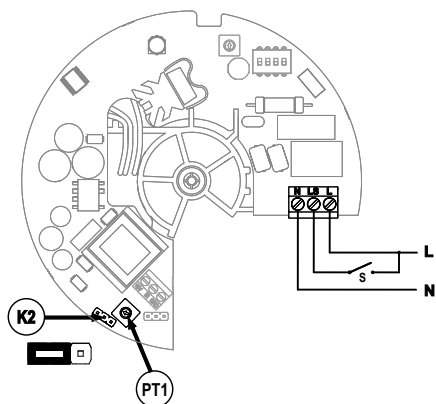
TD EVO VAR



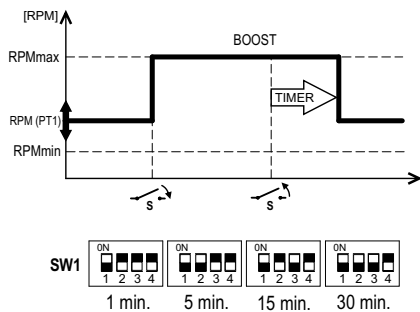
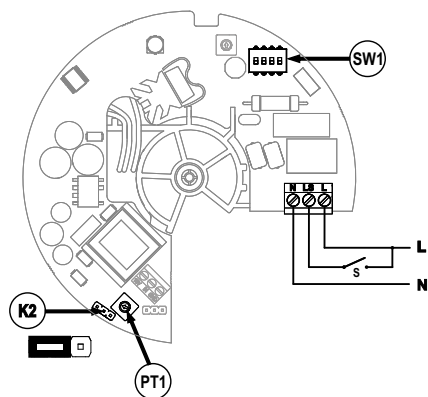
TD EVO VAR - FIG.1



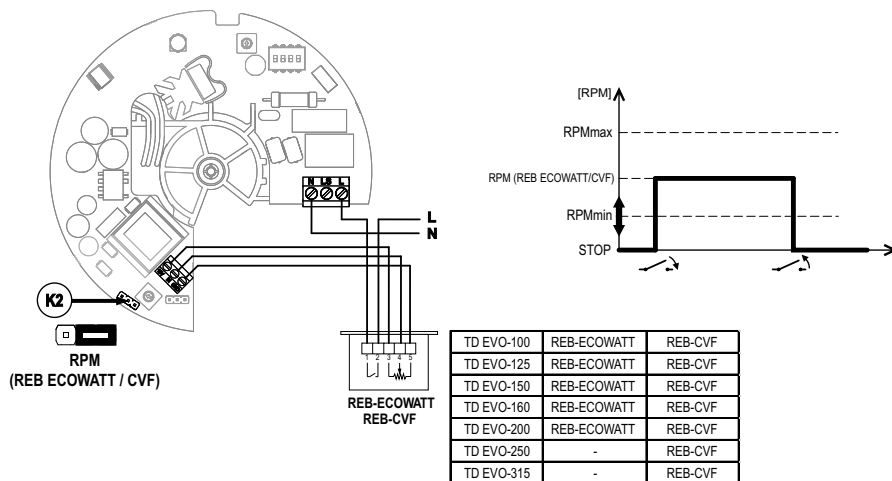
TD EVO VAR - FIG.2



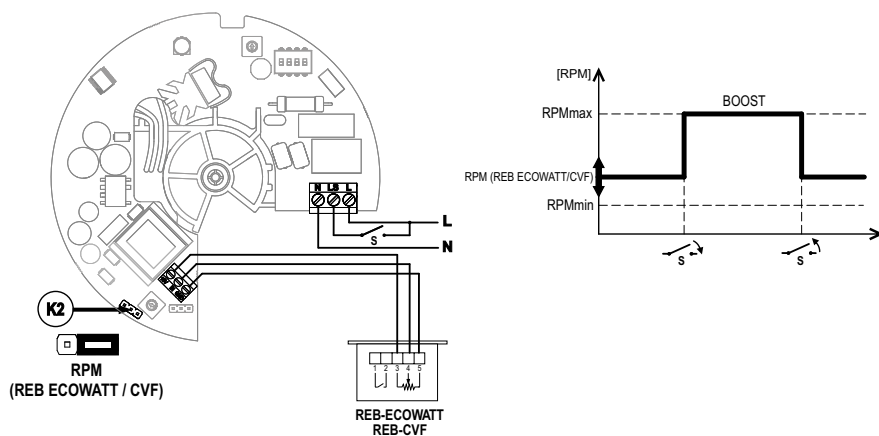
TD EVO VAR - FIG.3



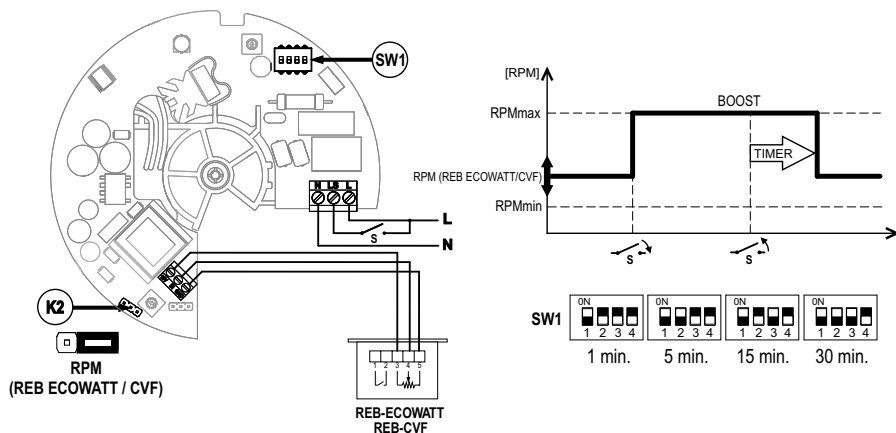
TD EVO VAR - FIG.4



TD EVO VAR - FIG.5



TD EVO VAR - FIG.6



TD EVO VAR - FIG.7

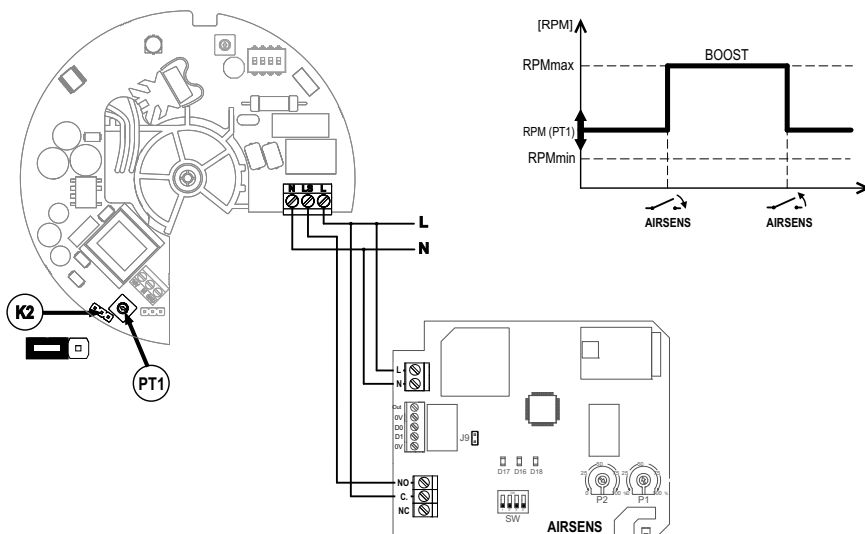


FIG. 1

TD EVO VAR funcionando en paro/marcha con un interruptor externo "S", a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, y pre-ajustada con el potenciómetro interno PT1
TD EVO VAR operating with an external ON/OFF switch "S", at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, and preset with the internal potentiometer PT1
TD EVO VAR fonctionnant en Marche/Arrêt avec un interrupteur externe "S", à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, et préréglée avec le potentiomètre interne PT1
Ein/Aus Betrieb: Der Sollwert kann mit Hilfe des Potentiometers "PT1" zwischen RPMmin und RPMmax eingestellt werden. Mit einem externen Schalter "S" wird der Ventilator ein- bzw. ausgeschaltet.
TD EVO VAR werkt met een externe AAN/UIT-schakelaar "S", met een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, en vooraf ingesteld met de interne potentiometer PT1
TD EVO VAR a trabalhar com um comando liga/desliga externo "S", a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, e pré-ajustada com o potenciómetro interno PT1
TD EVO VAR funziona con un interruttore ON/OFF esterno "S", ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro interno PT1
TD EVO VAR ovládaný externím vypínačem ZAP/VYP „S“, s přednastavenou rychlostí v rozmezí RPMmax a RPMmin. Nastavuje se interním potenciometrem PT1
TD EVO VAR działający z zewnętrznym przełącznikiem WŁ /WYŁ. „S”, z zadaną prędkością znajdującą się między RPMmax a RPMmin i wstępnie ustawiony za pomocą wewnętrznego potencjometru PT1
TD EVO VAR arbetar med en extern ON / OFF-omkopplare "S", med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, och förinställd med den interna potentiometern PT1
TD EVO VAR, arbejder med en ekstern ON/OFF-switch "S", med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, og forudindstillet med det interne potentiometer PT1
TD EVO VAR ce operează cu un comutator de pornire / oprire extern „S”, la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin și presetat cu potențiometrul intern PT1
TD EVO VAR работает с внешним выключателем «S», с заданной скоростью, находящейся между RPMmax и RPMmin, и предварительно установленной при помощи внутреннего потенциометра PT1.
TD EVO VAR, работещ с външен превключвател за включване / изключване "S", с предварително зададена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, и предварително настроен с вътрешния потенциометър PT1
TD EVO VAR darbojas ar ārēju ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi "S" ar noteiktu ātrumu, kas atrodas starp RPMmax un RPMmin, un iepriekš iestatīts ar iekšējo potenciometru PT1
TD EVO VAR veikia su išoriniu įjungimo / išjungimo jungikliu „S” iš anksto nustatytu greičiu, esančiu tarp RPMmax ir RPMmin, ir iš anksto nustatytu naudojant vidinį potenciometrą PT1
TD EVO VAR ühendamine välise ON/OFF lülitiga "S". Sobiv kiirus seadistatakse sisseehitatud potentsiomeetri PT1 abil vahemikus RPMmax kuni RPMmin.
TD EVO VAR, що працює із зовнішнім перемикачем ON / OFF "S", із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, та встановленою за допомогою внутрішнього потенціометра PT1
TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş bir hızda, ve önceden ayarlanmış dahili PT1 potansiyometre ile çalışıyor.
TD EVO VAR λειτουργεί με εξωτερικό διακόπτη "S", σε προκαθορισμένη ταχύτητα ανάμεσα RPMmax και RPMmin, και προεπιλεγεται με το εσωτερικό ποτεσιόμετρο PT1

FIG. 2

TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, pre-ajustada con el potenciómetro interno PT1 y pasa a velocidad máxima (BOOST) con un interruptor externo "S".
TD EVO VAR runing continuously at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, preset with the internal potentiometer PT1 and going to maximum speed (BOOST) with an external switch "S".
TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, préréglée avec le potentiomètre interne PT1 et passant à la vitesse maximale (BOOST) avec un interrupteur externe "S".

Min/Max Betrieb: Der Ventilator läuft im Dauerbetrieb auf einer eingestellten Grundlüftung. Der Sollwert kann mit Hilfe des Potentiometers "PT1" zwischen RPMmin und RPMmax eingestellt werden. Mit einem externen Schalter "S" wird die Maximalgeschwindigkeit (Boost) aktiviert.
TD EVO VAR draait continu met een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, vooraf ingesteld met de interne potentiometer PT1 en gaat naar maximale snelheid (BOOST) met een externe schakelaar "S".
TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, predefinida com o potenciômetro interno PT1 e indo para a velocidade máxima (BOOST) com um interruptor externo "S".
TD EVO VAR funziona continuamente ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro interno PT1 e aumenta le prestazioni alla massima velocità (BOOST) tramite un interruttore esterno "S".
TD EVO VAR běží nepřetržitě s přednastavenou rychlostí v rozmezí RPMmax a RPMmin. Nastavuje se interním potenciometrem PT1. Maximální rychlost (BOOST) lze zapnout pomocí externího vypínače „S“.
TD EVO VAR pracuje nieprzerwanie z ustaloną prędkością między RPMmax a RPMmin, ustawioną wewnętrznym potencjometrem PT1 i przechodząc do prędkości maksymalnej (BOOST) za pomocą zewnętrznego przelącznika „S“.
TD EVO VAR kör kontinuerligt med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, förinställd med den interna potentiometern PT1 och går till maximal hastighet (BOOST) med en extern strömbrytare "S".
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, forindstillet med det interne potentiometer PT1 og går til maksimal hastighed (BOOST) med en ekstern switch "S".
TD EVO VAR funcționează continuu la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin, presetat cu potențiometrul intern PT1 și la viteză maximă (BOOST) cu un comutator extern "S".
TD EVO VAR работает непрерывно с заданной скоростью, расположенной между RPMmax и RPMmin, предварительно настроенной с помощью внутреннего потенциометра PT1, с возможностью переключения на максимальную скорость (BOOST) с помощью внешнего переключателя «S».
TD EVO VAR работи непрекъснато с предварително определена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, предварително настроена с вътрешния потенциометър PT1 и достигаща максимална скорост (BOOST) с външен превключвател "S".
TD EVO VAR darbojas nepārtraukti ar iepriekš noteiktu ātrumu, kas atrodas starp RPMmax un RPMmin, iepriekš iestatīts ar iekšējo potenciometru PT1 un dodoties uz maksimālo ātrumu (BOOST) ar ārējo slēdzi "S".
TD EVO VAR neperttraukiamai veikia iš anksto nustatytu greičiu, esančiu tarp RPMmax ir RPMmin, iš anksto nustatytu naudojant vidinį potenciometrą PT1 ir einant į maksimalų greitį (BOOST) išoriniu jungikliu „S“.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on sisesehitatud potentsiomeetri PT1 abil seadistatud vahemikus RPMmax kuni RPMmin. Täiskiirusele (BOOST) lülitatakse välise lüliti "S" abil.
TD EVO VAR працює безперервно із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, попередньо встановленою за допомогою внутрішнього потенціометра PT1 та переходу до максимальної швидкості (BOOST) із зовнішнім перемикачем "S".
TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş konumlandırılmış bir hızda, ve önceden ayarlanmış dahili PT1 potansiyometre ile sürekli çalışıyor, ve harici bir anahtar "S" ile maksimum hıza (BOOST) gidiyor.
To TD EVO VAR λειτουργεί συνεχώς με καθορισμένη ταχύτητα που βρίσκεται ανάμεσα RPMmax και RPMmin, προρυθμισμένη με το εσωτερικό ποτεσιόμετρο PT1 και για τη μέγιστη ταχύτητα (BOOST) με εξωτερικό διακόπτη "S".

FIG. 3

TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, pre-ajustada con el potenciômetro interno PT1 y pasa a velocidad máxima (BOOST) con un interruptor externo "S" más una temporización ajustable.
TD EVO VAR running continuously at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, preset with the internal potentiometer PT1 and going to maximum speed (BOOST) with an external switch "S" plus an adjustable run on timer

TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, préréglée avec le potentiomètre interne PT1 et passant à la vitesse maximale (BOOST) avec un interrupteur externe "S" plus une temporisation variable.
Min/Max Betrieb mit Nachlauf: Der Ventilator läuft im Dauerbetrieb auf einer eingestellten Grundstufe. Der Sollwert kann mit Hilfe des Potentiometers "PT1" zwischen RPMmin und RPMmax eingestellt werden. Mit einem externen Schalter "S" wird die Maximalgeschwindigkeit aktiviert. Nach dem Ausschalten des Schalters "S" läuft der Lüfter die eingestellte Zeit in Maximalstufe (Boost) nach und kehrt danach wieder auf die Grundlüftung zurück.
TD EVO VAR draait continu met een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, vooraf ingesteld met de interne potentiometer PT1 en gaat naar maximale snelheid (BOOST) met een externe schakelaar "S" plus een instelbare aflooptimer
TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, predefinida com o potenciômetro interno PT1 e indo para a velocidade máxima (BOOST) com uma chave externa "S" e um temporizador de escoamento ajustável
TD EVO VAR lavora in continuo ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro interno PT1, aumentando alla massima velocità (BOOST) le prestazioni tramite un interruttore esterno "S" e prolungando il periodo alla massima velocità tramite un timer di spegnimento regolabile
TD EVO VAR běží nepřetržitě s přednastavenou rychlostí v rozmezí RPMmax a RPMmin. Nastavuje se interním potenciometrem PT1. Maximální rychlost (BOOST) s nastavitelným časovačem doběhu lze zapnout pomocí externího vypínače „S“.
TD EVO VAR pracuje w sposób ciągły z ustaloną prędkością między RPMmax a RPMmin, ustawioną za pomocą wewnętrznego potencjometru PT1 i przechodząc do prędkości maksymalnej (BOOST) za pomocą zewnętrznego przełącznika „S” oraz regulowanego timera wybiegu
TD EVO VAR kör kontinuerligt med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, förinställd med den interna potentiometern PT1 och går till maximal hastighet (BOOST) med en extern switch "S" plus en justerbar körning på timer
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, forudindstillet med det interne potentiometer PT1 og går til maksimal hastighed (BOOST) med en ekstern afbryder "S" plus en justerbar efterløbstimer
TD EVO VAR funcționează continuu la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin, presetat cu potențiometrul intern PT1 și la viteză maximă (BOOST) cu un comutator extern "S", plus o funcționare reglabilă pe cronometru
TD EVO VAR работает непрерывно с заданной скоростью, расположенной между RPMmax и RPMmin, предварительно настроенной с помощью внутреннего потенциометра PT1, с возможностью переключения на максимальную скорость (BOOST) с помощью внешнего переключателя «S» плюс регулируемый таймер продолженной работы.
TD EVO VAR работи постоянно с предварително определена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, предварително настроена с вътрешния потенциометър PT1 и достигане на максимална скорост (BOOST) с външен превключател "S" плюс регулируем ход на таймера
TD EVO VAR darbojas nepärtraukti ar iepriekš noteiktu ātrumu, kas atrodas starp RPMmax un RPMmin, iepriekš iestatīts ar iekšējo potenciometru PT1 un dodoties uz maksimālo ātrumu (BOOST) ar ārējo slēdzi "S", kā arī ar regulējamu taimera darbību
TD EVO VAR nuolatos veikia iš anksto nustatytu greičiu, esančiu tarp RPMmax ir RPMmin, iš anksto nustatytu su vidiniu potenciometru PT1 ir eina į maksimalų greitį (BOOST) su išoriniu jungikliu „S“ ir reguliuojamu laikmačiu.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on sisseehitatud potentsiomeetri PT1 abil seadistatud vahemikus RPMmax ja RPMmin. Täiskiirusele (BOOST) lülitatakse välise lüliti "S" abil. Täiendavalt on lisatud seadistatava taimeri funktsioon.
TD EVO VAR працює безперервно із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, попередньо встановленою за допомогою внутрішнього потенціометра PT1 та виходу на максимальну швидкість (BOOST) із зовнішнім перемикачем "S" плюс регульованим ходом на таймери

TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş konumlandırılmış bir hızda, ve önceden ayarlanmış dahili PT1 potansiyometre ile sürekli çalışıyor, ve harici bir anahtar "S" artı ayarlanabilir bir zamanlayıcı ile maksimum hızı (BOOST) gidiyor.
To TD EVO VAR λειτουργεί συνεχώς σε μια προκαθορισμένη ταχύτητα που βρίσκεται μεταξύ RPMmax και RPMmin, προρυθμισμένη με το εσωτερικό ποτενσιόμετρο PT1 και με μέγιστη ταχύτητα (BOOST) με εξωτερικό διακόπτη "S" συν ένα ρυθμιζόμενο χρονοδιακόπτη απορροής

FIG. 4
TD EVO VAR controlado con un REB ECOWATT o REB-CVF, para la puesta en marcha y la regulacion manual de la velocidad.
TD EVO VAR controlled with a REB ECOWATT or REB-CVF, for start-up and manual speed regulation.
TD EVO VAR contrôlé par un REB ECOWATT ou REB-CVF, pour la mise en marche et la régulation manuelle de la vitesse.
Manuelle Regelung (0-10V): der Ventilator wird manuell mit einem REB ECOWATT oder REB-CVF geregelt.
TD EVO VAR bestuurd met een REB ECOWATT of REB-CVF, voor opstarten en handmatige snelheidsregeling.
TD EVO VAR controlado com um REB ECOWATT ou REB-CVF, para partida e regulação manual da velocidade.
TD EVO VAR viene controllato con REB ECOWATT o REB-CVF, per l'avvio e la regolazione manuale della velocità.
TD EVO VAR ovládaný pomocí REB ECOWATT nebo REB-CVF, pro spouštění a ruční regulaci rychlosti.
TD EVO VAR sterowany za pomocą REB ECOWATT lub REB-CVF, do rozruchu i ręcznej regulacji prędkości.
TD EVO VAR styrs med en REB ECOWATT eller REB-CVF, för uppstart och manuell hastighetsreglering.
TD EVO VAR styret med en REB ECOWATT eller REB-CVF, til opstart og manuel hastighedsregulering.
TD EVO VAR controlat cu un REB ECOWATT sau REB-CVF, pentru pornire și reglarea vitezei manual.
TD EVO VAR управляется с помощью REB ECOWATT или REB-CVF для запуска и ручного регулирования скорости.
TD EVO VAR управляван с REB ECOWATT или REB-CVF, за стартиране и ръчно регулиране на скоростта.
TD EVO VAR kontrolēts ar REB ECOWATT vai REB-CVF iedarbināšanai un manuālai ātruma regulēšanai.
TD EVO VAR valdomas su REB ECOWATT arba REB-CVF, skirtas paleidimui ir rankiniam greičio reguliavimui.
TD EVO VAR kăivitimine ja kiiruse reguleerimine vălise potentsiomeetri REB ECOWATT vői REB CVF abil.
TD EVO VAR керується за допомогою REB ECOWATT або REB-CVF для пуску та регулювання швидкості вручну.
Başlangıç ve manuel hız ayarı için REB ECOWATT veya REB-CVF ile kontrol edilen TD EVO VAR.
To TD EVO VAR ελέγχεται με REB ECOWATT ή REB-CVF, για ρύθμιση και χειροκίνητη ρύθμιση ταχύτητας.

FIG. 5
TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, pre-ajustada con el potenciómetro del REB ECOWATT o REB-CVF y pasa a velocidad máxima (BOOST) con un interruptor externo "S".
TD EVO VAR runing continuously at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, preset with the REB ECOWATT or REB-CVF potentiometer and going to maximum speed (BOOST) with an external switch "S".
TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, pré-réglée avec le potentiomètre du REB ECOWATT o REB-CVF et passant à la vitesse maximale (BOOST) avec un interrupteur externe "S".
Min/Max Betrieb mit REB ECOWATT oder REB-CVF: Der Ventilator läuft im Dauerbetrieb auf einer eingestellten Grundlüftung. Der Sollwert kann mit Hilfe vom REB Ecowatt oder REB-CVF zwischen RPMmin und RPM max eingestellt werden. Mit einem externen Schalter "S" wird die Maximalgeschwindigkeit "Boost" aktiviert.
TD EVO VAR draait continu met een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, vooraf ingesteld met de REB ECOWATT of REB-CVF-potentiometer en gaat naar maximale snelheid (BOOST) met een externe schakelaar "S".

TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, predefinido com o potenciômetro REB ECOWATT ou REB-CVF e indo para a velocidade máxima (BOOST) com um interruptor externo "S".
TD EVO VAR funziona continuamente ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro REB ECOWATT o REB-CVF, aumentando alla massima velocità (BOOST) le prestazioni con un interruttore esterno "S".
TD EVO VAR TD EVO VAR běží nepřetržitě s přednastavenou rychlostí v rozmezí RPMmax a RPMmin. Nastavuje se potenciometrem REB ECOWATT nebo REB-CVF. Maximální rychlost (BOOST) lze zapnout pomocí externího vypínače „S“.
TD EVO VAR pracuje w sposób ciągły z ustaloną prędkością pomiędzy RPMmax a RPMmin, ustawioną potencjometrem REB ECOWATT lub REB-CVF i przechodząc do prędkości maksymalnej (BOOST) za pomocą zewnętrznego przelącznika „S”.
TD EVO VAR kör kontinuerligt med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, förinställd med REB ECOWATT eller REB-CVF potentiometer och går till maximal hastighet (BOOST) med en extern omkopplare "S".
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, forudindstillet med REB ECOWATT eller REB-CVF potentiometer og går til maksimal hastighed (BOOST) med en ekstern switch "S".
TD EVO VAR rulează continuu la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin, presetat cu potențiometrul REB ECOWATT sau REB-CVF și la viteză maximă (BOOST) cu un comutator extern "S".
TD EVO VAR работает непрерывно с заданной скоростью, расположенной между RPMmax и RPMmin, предварительно настроенной с помощью потенциометра REB ECOWATT или REB-CVF, с возможностью переключения на максимальную скорость (BOOST) с помощью внешнего переключателя «S».
TD EVO VAR работи непрекъснато с предварително определена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, предварително настроена с потенциометър REB ECOWATT или REB-CVF и преминаваща към максимална скорост (BOOST) с външен превключател "S".
TD EVO VAR darbojas nepārtraukti ar iepriekš noteiktu ātrumu starp RPMmax un RPMmin, iepriekš iestatot ar REB ECOWATT vai REB-CVF potenciometru un dodoties uz maksimālo ātrumu (BOOST) ar ārēju slēdzi "S".
TD EVO VAR nepertraukiamai veikia iš anksto nustatytu greičiu, esančiu tarp RPMmax ir RPMmin, iš anksto nustatytu naudojant REB ECOWATT arba REB-CVF potenciometrą ir einant į maksimalų greitį (BOOST) naudojant išorinį jungiklį „S”.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on välise potentsiomeetri REB ECOWATT või REB CVF abil seadistatud vahemikus RPMmax kuni RPMmin. Täiskiirusele (BOOST) lülitatakse välise lüliti "S" abil.
TD EVO VAR працює безперервно із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, попередньо встановленню потенціометром REB ECOWATT або REB-CVF і переходячи до максимальної швидкості (BOOST) із зовнішнім перемикачем "S".
TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş konumlandırılmış bir hızda, ve önceden ayarlanmış REB ECOWATT yada REB-CVF potansiyometre ile sürekli çalışıyor, ve harici bir anahtar "S" ile maksimum hızı (BOOST) gidiyor.
To TD EVO VAR λειτουργεί συνεχώς σε μια προκαθορισμένη ταχύτητα που βρίσκεται μεταξύ RPMmax και RPMmin, προρυθμισμένη με το ποτενσιόμετρο REB ECOWATT ή REB-CVF και με μέγιστη ταχύτητα (BOOST) με εξωτερικό διακόπτη "S".

FIG. 6

TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, pre-ajustada con el potenciómetro del REB ECOWATT o REB-CVF y pasa a velocidad máxima (BOOST) con un interruptor externo "S" más una temporización ajustable.
TD EVO VAR running continuously at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, preset with the REB ECOWATT or REB-CVF potentiometer and going to maximum speed (BOOST) with an external switch "S" plus an adjustable run on timer.

TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, pré-réglée avec le potentiomètre du REB ECOWATT o REB-CVF et passant à la vitesse maximale (BOOST) avec un interrupteur externe "S" plus une temporisation variable.
Min/Max Betrieb + externer Sollwertgeber (REB ECOWATT, REB-CVF) + Nachlauf: Der Ventilator läuft im Dauerbetrieb auf einer eingestellten Grundlüftung. Der Sollwert kann mit Hilfe vom REB Ecowatt oder REB-CVF zwischen RPMmin und RPM max eingestellt werden. Mit einem externen Schalter "S" wird die Maximalgeschwindigkeit aktiviert. Nach dem Ausschalten des Schalters "S" läuft der Lüfter die eingestellte Zeit in Maximalstufe (Boost) nach und kehrt danach wieder auf die Grundlüftung zurück.
TD EVO VAR draait continu met een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, vooraf ingesteld met de REB ECOWATT of REB-CVF-potentiometer en gaat naar maximale snelheid (BOOST) met een externe schakelaar "S" plus een instelbare aflooptimer.
TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, predefinido com o potenciômetro REB ECOWATT ou REB-CVF e indo para a velocidade máxima (BOOST) com um interruptor externo "S" e um temporizador de escoamento ajustável.
TD EVO VAR lavora in continuo ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro REB ECOWATT o REB-CVF, aumentando alla massima velocità (BOOST) le sue prestazioni tramite un interruttore esterno "S" e prolungando il periodo alla massima velocità tramite un timer di spegnimento regolabile.
TD EVO VAR běží nepřetržitě předem stanovenou rychlostí mezi RPMmax a RPMmin, přednastavenou potenciometrem REB ECOWATT nebo REB-CVF. Maximální rychlost (BOOST) s nastavitelným časovačem doběhu lze zapnout pomocí externího vypínače „S“.
TD EVO VAR pracuje w sposób ciągły z ustaloną prędkością pomiędzy RPMmax a RPMmin, ustawioną potencjometrem REB ECOWATT lub REB-CVF i przechodząc do prędkości maksymalnej (BOOST) za pomocą zewnętrznego przełącznika „S” oraz regulowanego timera wybiegu.
TD EVO VAR kör kontinuerligt med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, förinställd med REB ECOWATT eller REB-CVF potentiometer och går till maximal hastighet (BOOST) med en extern switch "S" plus en justerbar körning på timer.
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, forudindstillet med REB ECOWATT eller REB-CVF-potentiometer og går til maksimal hastighed (BOOST) med en ekstern afbryder "S" plus en justerbar afbryder-timer.
TD EVO VAR rulează continuu la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin, presetat cu potențiometrul REB ECOWATT sau REB-CVF și la viteză maximă (BOOST) cu un comutator extern "S", plus o rulare reglabilă pe cronometru.
TD EVO VAR работает непрерывно с заданной скоростью, находящейся между RPMmax и RPMmin, предварительно настроенной с помощью потенциометра REB ECOWATT или REB-CVF, с возможностью переключения на максимальную скорость (BOOST) с помощью внешнего переключателя «S» плюс регулируемый таймер продолженной работы.
TD EVO VAR работи непрекъснато с предварително определена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, предварително зададена с потенциометъра REB ECOWATT или REB-CVF и преминаваща към максимална скорост (BOOST) с външен превключвател "S" плюс регулируем ход на таймера.
TD EVO VAR darbojas nepārtraukti ar iepriekš noteiktu ātrumu, kas atrodas starp RPMmax un RPMmin, iepriekš iestatīts ar REB ECOWATT vai REB-CVF potenciometru un dodoties uz maksimālo ātrumu (BOOST) ar ārēju slēdzi "S", kā arī ar regulējamu taimera darbību.
TD EVO VAR nepertraukiamai veikia iš anksto nustatytu greičiu tarp RPMmax ir RPMmin, iš anksto nustatytu naudojant REB ECOWATT arba REB-CVF potenciometrą ir einant į maksimalų greitį (BOOST) naudojant išorinį jungiklį „S“, taip pat esant reguliuojamo laikmačio veikimui.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on vältise potentsiomeetri REB ECOWATT või REB CVF abil seadistatud vahemikus RPMmax kuni RPMmin. Täiskiirusele (BOOST) lülitatakse vältise lüliti "S" abil. Täiendavalt on lisatud seadistatava taimeri funktsioon.
TD EVO VAR працює безперервно із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, попередньо встановленою потенціометром REB ECOWATT або REB-CVF та переходом до максимальної швидкості (BOOST) із зовнішнім перемикачем "S" плюс регульованим ходом на таймері.

TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş konumlandırılmış bir hızda, ve önceden ayarlanmış REB ECOWATT yada REB-CVF potansiyometre ile sürekli çalışıyor, ve harici bir anahtar "S" artı ayarlanabilir bir zamanlayıcı ile maksimum hız (BOOST) gidiyor.
To TD EVO VAR τρέχει συνεχώς σε μια προκαθορισμένη ταχύτητα που βρίσκεται μεταξύ RPMmax και RPMmin, προρυθμισμένη με το ποτενσιόμετρο REB ECOWATT ή REB-CVF και με μέγιστη ταχύτητα (BOOST) με εξωτερικό διακόπτη "S" και ρυθμιζόμενο χρονοδιακόπτη.

FIG. 7
TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, pre-ajustada con el potenciómetro interno PT1 y pasa a velocidad máxima (BOOST) con una sonda AIRSENS.
TD EVO VAR runing continuously at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, preset with the internal potentiometer PT1 and going to maximum speed (BOOST) with an AIRSENS sensor.
TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, préréglée avec le potentiomètre interne PT1 et passant à la vitesse maximale (BOOST) avec une sonde AIRSENS.
Min/Max Betrieb + Sensor: Der Ventilator läuft im Dauerbetrieb auf einer eingestellten Grundlüftung. Der Sollwert kann mit Hilfe des Potentiometers "PT1" zwischen RPMmin und RPMmax eingestellt werden. Mit dem Raumfühler (CO2, rF% oder VOC) Airsens wird die Maximalgeschwindigkeit (Boost) aktiviert.
TD EVO VAR draait continu met een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, vooraf ingesteld met de interne potentiometer PT1 en gaat naar maximale snelheid (BOOST) met een AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, predefinida com o potenciômetro interno PT1 e indo para a velocidade máxima (BOOST) com um sensor AIRSENS.
TD EVO VAR funziona continuamente ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro interno PT1, aumentando alla massima velocità (BOOST) le prestazioni tramite una sonda AIRSENS.
TD EVO VAR běží nepřetržitě s přednastavenou rychlostí v rozmezí RPMmax a RPMmin. Nastavuje se interním potenciometrem PT1. Maximální rychlost (BOOST) lze zapnout pomocí senzoru AIRSENS..
TD EVO VAR pracuje w sposób ciągły z ustaloną prędkością między RPMmax a RPMmin, ustawioną za pomocą wewnętrznego potencjometru PT1 i przechodząc do prędkości maksymalnej (BOOST) z czujnikiem AIRSENS.
TD EVO VAR kör kontinuerligt med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, förinställd med den interna potentiometern PT1 och går till maximal hastighet (BOOST) med en AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, forudindstillet med det interne potentiometer PT1 og går til maksimal hastighed (BOOST) med en AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR rulează continuu la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin, presetat cu potențiometrul intern PT1 și la viteză maximă (BOOST) cu un senzor AIRSENS.
TD EVO VAR работает непрерывно с заданной скоростью, расположенной между RPMmax и RPMmin, предварительно настроенной с помощью внутреннего потенциометра PT1, с переключением на максимальную скорость (BOOST) по сигналу датчика AIRSENS.
TD EVO VAR работи непрекъснато с предварително определена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, предварително настроена с вътрешния потенциометър PT1 и достигаща максимална скорост (BOOST) с AIRSENS сензор.
TD EVO VAR darboja nepārtraukti ar iepriekš noteiktu ātrumu, kas atrodas starp RPMmax un RPMmin, iepriekš iestatīts ar iekšējo potenciometru PT1 un dodoties uz maksimālo ātrumu (BOOST) ar AIRSENS sensoru.
TD EVO VAR nepertaukiamai veikia iš anksto nustatytu greičiu tarp RPMmax ir RPMmin, iš anksto nustatytu naudojant vidinį potenciometrą PT1 ir einant į maksimalų greitį (BOOST) naudojant AIRSENS jutiklį.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on sisseehitatud potentsiomeetri PT1 abil seadistatud vahemikus RPMmax kuni RPMmin.Täiskiirusele (BOOST) lülitatakse AIRSENS anduri abil.
TD EVO VAR працює безперервно із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, попередньо встановленою за допомогою внутрішнього потенціометра PT1 та виходу на максимальну швидкість (BOOST) за допомогою датчика AIRSENS.

TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş konumlandırılmış bir hızda, ve önceden ayarlanmış dahili PT1 potansiyometre ile sürekli çalışıyor, ve AIRSENS sensörü ile maksimum hızda (BOOST) gidiyor.
To TD EVO VAR τρέχει συνεχώς σε μια προκαθορισμένη ταχύτητα που βρίσκεται μεταξύ RPMmax και RPMmin, προρυθμισμένη με το εσωτερικό ποτενσιόμετρο PT1 και με μέγιστη ταχύτητα (BOOST) με αισθητήρα AIRSENS.

FIG. 8
TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, pre-ajustada con el potenciómetro del REB ECOWATT o REB-CVF y pasa a velocidad máxima (BOOST) con una sonda AIRSENS.
TD EVO VAR runing continuously at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, preset with the REB ECOWATT or REB-CVF potentiometer and going to maximum speed (BOOST) with an AIRSENS sensor.
TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, pré réglée avec le potentiomètre du REB ECOWATT ou REB-CVF et passant à la vitesse maximale (BOOST) avec une sonde AIRSENS.
Min/Max Betrieb + externer Sollwertgeber (REB ECOWATT, REB-CVF) + Sensor : Der Ventilator läuft im Dauerbetrieb auf einer eingestellten Grundlüftung. Der Sollwert kann mit Hilfe vom REB Ecowatt oder REB-CVF zwischen RPMmin und RPM max eingestellt werden. Mit dem Airsens wird die Maximalgeschwindigkeit (Boost) aktiviert oder deaktiviert.
TD EVO VAR draait continu op een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, vooraf ingesteld met de REB ECOWATT of REB-CVF-potentiometer en gaat naar maximale snelheid (BOOST) met een AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, predefinido com o potenciómetro REB ECOWATT ou REB-CVF e indo para a velocidade máxima (BOOST) com um sensor AIRSENS.
TD EVO VAR funziona continuamente ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro REB ECOWATT o REB-CVF, aumentando alla massima velocità (BOOST) le prestazioni tramite una sonda AIRSENS.
TD EVO VAR běží nepřetržitě předem stanovenou rychlostí mezi RPMmax a RPMmin, přednastavenou potenciometrem REB ECOWATT nebo REB-CVF. Maximální rychlost (BOOST) lze zapnout pomocí senzoru AIRSENS.
TD EVO VAR pracuje nieprzerwanie z ustaloną prędkością między RPMmax a RPMmin, wstępnie ustawioną potencjometrem REB ECOWATT lub REB-CVF i przechodząc do prędkości maksymalnej (BOOST) z czujnikiem AIRSENS.
TD EVO VAR kör kontinuerligt med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, förinställd med REB ECOWATT eller REB-CVF potentiometer och går till maximal hastighet (BOOST) med en AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, forudindstillet med REB ECOWATT eller REB-CVF potentiometer og går til maksimal hastighed (BOOST) med en AIRSENS sensor.
TD EVO VAR rulează continuu la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin, presetat cu potențiometrul REB ECOWATT sau REB-CVF și la viteză maximă (BOOST) cu un senzor AIRSENS.
TD EVO VAR работает непрерывно с заданной скоростью, расположенной между RPMmax и RPMmin, предварительно настроенной с помощью потенциометра REB ECOWATT или REB-CVF, с переключением на максимальную скорость (BOOST) по сигналу датчика AIRSENS.
TD EVO VAR работи непрекъснато с предварително определена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, предварително настроена с потенциометъра REB ECOWATT или REB-CVF и преминаваща към максимална скорост (BOOST) със сензор AIRSENS.
TD EVO VAR darbojas nepārtraukti ar iepriekš noteiktu ātrumu starp RPMmax un RPMmin, iepriekš iestatot ar REB ECOWATT vai REB-CVF potenciometru un ieslēdzas uz maksimālo ātrumu (BOOST) ar AIRSENS sensoru.
TD EVO VAR nepertraukiamai veikia iš anksto nustatytu greičiu tarp RPMmax ir RPMmin, iš anksto nustatytu su REB ECOWATT arba REB-CVF potenciometru ir perjungia į maksimalų greitį (BOOST) su AIRSENS jutikliu.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on vältise potentsiomeetri REB ECOWATT või REB CVF abil seadistatud vahemikus RPMmax kuni RPMmin.Täiskiirusele (BOOST) lülitatakse AIRSENS anduri abil.

TD EVO VAR працює безперервно із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, заздалегідь встановленою потенціометром REB ECOWATT або REB-CVF і йде до максимальної швидкості (BOOST) за допомогою датчика AIRSENS.
TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş konumlandırılmış bir hızda, ve önceden ayarlanmış REB ECOWATT yada REB-CVF potansiyometre ile sürekli çalışıyor, ve AIRSENS sensörü ile maksimum hıza (BOOST) gidiyor.
To TD EVO VAR λειτουργεί συνεχώς σε μια προκαθορισμένη ταχύτητα που βρίσκεται μεταξύ RPMmax και RPMmin, προρυθμισμένη με το ποτενσιόμετρο REB ECOWATT ή REB-CVF και με μέγιστη ταχύτητα (BOOST) με αισθητήρα AIRSENS.

FIG. 9
TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad proporcional al señal analogico de 0-10V o 4-20mA de una sonda AIRSENS.
TD EVO VAR running continuously at a speed proportional to the analog 0-10V or 4-20mA signal from an AIRSENS sensor.
TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse proportionnelle au signal analogique 0-10 V ou 4-20 mA d'une sonde AIRSENS.
Proportionale Regelung: (0-10V; 4-20mA) mit einem Airsens Sensor.
TD EVO VAR draait continu met een snelheid die evenredig is met het analoge 0-10V of 4-20mA signaal van een AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade proporcional ao sinal analógico 0-10V ou 4-20mA de um sensor AIRSENS.
TD EVO VAR funziona continuamente ad una velocità proporzionale al segnale analogico 0-10 V o 4-20 mA proveniente da una sonda AIRSENS.
TD EVO VAR běží nepřetržitě rychlostí odpovídající analogovému signálu 0-10V nebo 4-20 mA na výstupu senzoru AIRSENS.
TD EVO VAR pracuje nieprzerwanie z prędkością proporcjonalną do analogowego sygnału 0-10 V lub 4-20 mA z czujnika AIRSENS.
TD EVO VAR körs kontinuerligt med en hastighet som är proportionell mot den analoga 0-10V- eller 4-20mA-signalen från en AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en hastighed, der er proportional med det analoge 0-10V- eller 4-20mA-signal fra en AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR rulează continuu la o viteză proporțională cu semnalul analog 0-10V sau 4-20mA de la un senzor AIRSENS.
TD EVO VAR работает непрерывно со скоростью, пропорциональной аналоговому сигналу 0-10 В или 4-20 мА от датчика AIRSENS.
TD EVO VAR работи непрекъснато със скорост, пропорционална на аналоговия 0-10V или 4-20mA сигнал от AIRSENS сензор.
TD EVO VAR darbojas nepārtraukti ar ātrumu, kas ir proporcionāls analogajam 0-10V vai 4-20mA signālam no AIRSENS sensora.
TD EVO VAR nepertraukiamai veikia tokiu greičiu, kuris yra proporcingas analoginio 0-10V arba 4-20mA signalui iš AIRSENS jutiklio.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on proportsionaalne 0-10V või 4-20mA analoogsignaliga, mis saadakse AIRSENS andurilt.
TD EVO VAR працює безперервно зі швидкістю, пропорційною аналоговому 0-10 В або 4-20 мА від датчика AIRSENS.
TD EVO VAR, AIRSENS sensöründen gelen 0-10V veya 4-20mA analog sinyale orantılı bir hızda sürekli çalışıyor.
To TD EVO VAR λειτουργεί συνεχώς με ταχύτητα ανάλογη προς το σήμα αναλογικού 0-10V ή 4-20mA από αισθητήρα AIRSENS.

PORTUGUÊS

Este manual de instruções contém informação importante relativa à manipulação, inspeção, instalação e ao transporte do produto, pelo que deve ser lido cuidadosamente por pessoal qualificado antes da realização de qualquer uma das atividades antes mencionadas. Estas instruções, assim como todas as informações nelas contidas, foram elaboradas com atenção e esmero. No entanto, é responsabilidade do instalador assegurar-se de que o sistema esteja em conformidade com as normas nacionais e internacionais em vigor, sobretudo no que diz respeito à segurança. O fabricante, Soler & Palau Sistemas de Ventilación SLU, não é responsável por ruturas, acidentes ou outros problemas derivados da falta de observância das instruções fornecidas neste documento. Os ventiladores objeto deste manual foram fabricados de acordo com rigorosas normas de controlo da qualidade, tais como a norma internacional ISO 9001. Uma vez instalado o produto, este manual deve ser entregue ao utilizador final.

RECOMENDAÇÕES

Qualquer intervenção, incluindo o transporte, a instalação, o controlo, a manutenção, a substituição de peças, as reparações e a gestão de fim de vida útil do produto, deve ser efetuada por pessoal qualificado sob a supervisão da direção competente nesta matéria.

Antes de manusear este aparelho, assegure-se de que esteja desligado da corrente, ainda que esteja parado.

Não utilize este aparelho em ambientes explosivos ou corrosivos.

O comprador, o instalador e o utilizador são responsáveis por garantir que este ventilador seja instalado, utilizado e mantido por pessoas qualificadas, respeitando todas as precauções de segurança em vigor, conforme exigido pelos regulamentos e as normas aplicáveis no país.

Pode ser necessário o uso de equipamento de segurança para a instalação e a manutenção deste aparelho, tal como roupa de proteção, protetores de ouvidos e ferramentas especiais.

Este ventilador foi concebido e fabricado em conformidade com as Diretivas CE. Caso seja necessário, o catálogo S&P inclui acessórios de proteção e segurança em função das necessidades da instalação.

Este manual de instruções está sujeito a alterações devido à evolução técnica do ventilador, e as imagens e ilustrações podem ser representações simplificadas do aparelho. Como resultado das melhorias e das modificações efetuadas ao ventilador, podem haver pequenas diferenças nas representações do manual. A S&P reserva-se o direito de rever o produto sem aviso prévio.

A temperatura ambiente do lugar de trabalho do ventilador não deve ser superior à indicada nestas instruções. Situa-se geralmente entre -20°C e +40°C, salvo indicação em contrário. Deverá permitir-se o livre acesso ao ventilador para inspeções, manutenção e reparações.

O utilizador é responsável pela manutenção do ventilador, e esta reveste-se de especial importância se houver risco de acumulação de pó ou outros materiais no mesmo. Não remova as grelhas de proteção nem abra as portas de inspeção quando o ventilador está em funcionamento.

Caso o ventilador deva utilizar-se em ambientes com humidade relativa superior a 95%, fale previamente com o Serviço Técnico da S&P.

É necessário tomar precauções para impedir o refluxo dos gases originários de tubos de outros aparelhos instalados na mesma divisão, com ignição por gás ou outros combustíveis.

Os seguintes riscos foram identificados e devem ser tidos em consideração:

- Uma instalação ou aplicação incorreta representa um risco para a segurança.
- Velocidade de rotação: está indicada na placa do ventilador. Esta velocidade nunca deverá ser ultrapassada.
- Sentido da rotação da turbina: geralmente está indicado com uma seta no ventilador. Não se deve fazer girar a turbina na direção contrária.
- Temperaturas de funcionamento: indicadas na placa do ventilador. Os limites não devem exceder-se.
- Objetos estranhos: assegure-se de não deixar objetos ou restos de materiais da montagem na área do ventilador que possam ser aspirados ou deslocados. Se o ventilador estiver ligado a condutos, confirme que estejam limpos antes de os ligar.

- Riscos elétricos: não se devem ultrapassar os valores indicados na placa de classificação. Assegure-se de que a ligação à terra foi feita corretamente e verifique os valores regularmente (de seis em seis meses).
- Proteção térmica: deve estar operativa e nunca desligada.
- Os meios de desconexão devem ser incorporados na cablagem fixa de acordo com as regras de cablagem. Deve ser fornecido um dispositivo de desconexão externa, que funcionará como o dispositivo de desconexão "designado", e:
 - 1) Deve desligar a «Linha», enquanto a desconexão do «Neutro» é opcional;
 - 2) A sua posição OFF deve ser claramente assinalada;
 - 3) Não posicionar o equipamento de modo a que seja difícil operá-lo; e
 - 4) O dispositivo de proteção deve ser pelo menos 10A, 250V, tipo de curva C.

TRANSPORTE, MANUSEAMENTO

A embalagem deste aparelho foi desenhada para suportar as condições normais de transporte e para proteger o produto da sujidade. O aparelho não deve ser transportado fora da sua embalagem original, já que, de contrário, pode deformar-se ou danificar-se.

Não aceite um aparelho que não esteja embalado na sua caixa original ou que tenha sinais de adulteração.

Evite colisões e quedas. Não coloque peso excessivo encima da embalagem.

Nunca levante um aparelho agarrando-o pelos cabos, pela caixa de terminais, pela hélice ou turbina nem pela grelha de proteção.

Ao manusear produtos pesados, utilize elementos de elevação adequados para evitar lesões a pessoas e danos ao próprio produto.

O sistema de elevação deve ser seguro e estar adaptado ao peso e ao tamanho do produto. Deve prestar-se atenção especial às unidades de ventilação, já que se podem deformar ou virar.

Uma vez depositado, o ventilador deve colocar-se sobre uma superfície plana para evitar deformações.

ARMAZENAMENTO

O armazenamento do produto deve efetuar-se na sua embalagem original em lugar seco, protegido contra a sujidade, a humidade e a corrosão, e

sem estar exposto a diferenças de temperatura importantes.

Caso sejam acessíveis, é recomendável tapar a entrada e a descarga do ventilador para evitar a entrada de corpos estranhos.

INSTALAÇÃO

Antes de manusear o ventilador, assegure-se de que esteja desligado da corrente ainda que não esteja ligado, e de que ninguém o possa pôr em funcionamento durante a intervenção.

Antes de começar a instalação, confirme que o ventilador esteja adaptado para a aplicação. Assegure-se de que a estrutura onde estiver instalado é suficientemente robusta para aguentar o aparelho em funcionamento a máxima potência.

Utilize todos os elementos de fixação. O ventilador deve assentar-se numa base sólida, a nível e respeitando o sentido do fluxo de ar.

Tenha previstos todos os acessórios necessários para levar a cabo uma instalação correta e segura: fixações, amortecedores de vibração, grelhas de proteção, etc.

As juntas elásticas devem ser tensadas para não criarem perturbações no fluxo de ar, sobretudo no conduto de aspiração do ventilador.

ARRANQUE

- Comprovar que os valores de tensão e frequência da rede eléctrica são iguais aos valores indicados na placa de classificação (máxima variação de tensão $\pm 5\%$).
- Verifique que a ligação a terra, as ligações aos terminais e a estanquidade das entradas de cabos se tenham realizado corretamente.
- De acordo com a Diretiva de máquinas, se o ventilador for acessível ao utilizador e existir um risco para a sua saúde, devem tomar-se as devidas precauções (consulte o catálogo S&P).
- Assegure-se de que as partes móveis operam livremente e sem impedimentos.
- Assegure-se de que não haja restos de materiais de montagem nem corpos estranhos que possam ser aspirados, tanto na zona do ventilador como nos condutos.
- Assegure-se de que todos os suportes estejam bem fixos e não apresentem sinais de danos.
- Proteja a zona de trabalho e ligue o motor.
- Assegure-se de que o sentido de rotação da hélice e do fluxo de ar sejam os corretos.
- Assegure-se de que não se produzem vibrações

anômalas e que os consumos não superam os valores indicados na placa do ventilador.

- Após duas horas de funcionamento, verifique se todas as fixações continuam bem apertadas.
-  Este aparelho é considerado adequado para uso em países com clima quente e húmido uniforme, conforme especificado na IEC 60721-2-1. Também pode ser usado em outros países.

MOTORES ELÉTRICOS

Para a instalação elétrica, siga as indicações do esquema de ligações indicado nas instruções ou na caixa de terminais do motor.

Para instalações de extração de fumo em caso de incêndio, utilize cabo de alta temperatura tipo CR1-C1. O cabo deverá estar sempre protegido contra a radiação UV. Proteja os cabos de alimentação contra os danos mecânicos até ao motor. Não deve existir nenhum dispositivo de proteção térmica no circuito de abastecimento no modo de extração de fumo.

No modo de ventilação, o motor deve estar protegido por um dispositivo de proteção magneto-térmico.

Na sua maior parte, os ventiladores S&P são fornecidos com empanques adaptados a cabos geralmente utilizados nas instalações elétricas. No entanto, se o instalador utilizar um cabo que requeira outro tipo de empanque, a S&P não fornece alternativa. O instalador é responsável pela boa adequação do cabo e do empanque à aplicação e em conformidade com os regulamentos do país. Assegure-se de que as proteções térmicas estejam ligadas e operativas.

Assegure-se de que o sistema seja seguro em caso de corte da alimentação elétrica ao ventilador. Assegure-se de que não exista risco de superaquecimento de componentes (baterias elétricas, etc.). Disponha de precauções aquando do arranque do ventilador depois de um corte de energia elétrica. Os motores estão equipados com rolamentos permanentemente lubrificados.

Os motores ligados a um conversor de frequência não devem funcionar a uma velocidade superior à indicada na placa de classificação nem a uma velocidade inferior a 20% da mesma sem prévia consulta ao fabricante. Não obstante, o ventilador no seu conjunto não deverá operar abaixo de 40% da sua velocidade nominal (20Hz).

Se o comprimento do cabo elétrico entre o conversor e o motor for superior a 20 m, acrescente um filtro sinusoidal à saída do conversor.

Se o comprimento do cabo elétrico entre o conversor e o motor for superior a 50 m, acrescente um filtro EMC à saída do conversor.

MANUTENÇÃO E REPARAÇÕES

A manutenção e as reparações do produto devem ser efetuadas por pessoal qualificado e de acordo com as normas locais e internacionais. Antes de manusear este aparelho, assegure-se de que esteja desligado da corrente ainda que não esteja ligado, e de que ninguém o possa pôr em funcionamento durante a intervenção.

O aparelho deve submeter-se a inspeções periódicas. A frequência das mesmas deve adaptar-se às condições de trabalho para evitar a acumulação de sujidade nas hélices, turbinas, motores e grades, já que isso poderia gerar riscos e reduzir sensivelmente a vida útil do aparelho.

O procedimento de verificação deve estabelecer-se em função das condições de uso.

Em todas as operações de manutenção e reparação devem respeitar-se as normas de segurança vigentes em cada país. Nas operações de limpeza é necessário ter muito cuidado para não desequilibrar a hélice ou turbina.

Preste especial atenção a ruídos, vibrações ou temperaturas fora do comum. Caso se detete um problema, o ventilador deve parar-se de imediato para determinar a causa.

O estado das hélices ou turbinas deve verificar-se regularmente a fim de evitar riscos de desequilíbrio e vibrações.

SUBSTITUIÇÃO DE PEÇAS

Não se devem começar operações de substituição de peças sem se terem lido, compreendido e ativado corretamente os procedimentos de segurança.

Assegure-se de que estas operações são realizadas por pessoal qualificado, que as peças de substituição são as adequadas, que as ferramentas e os materiais utilizados estejam disponíveis e que não supõem riscos.

Identifique os componentes e as fixações que é preciso desmontar, assim como a sua localização, para poder voltar a colocá-los no mesmo sítio.

Marque os parafusos e os ajustes utilizados. Isto



é importante para a fixação do motor no caso de se utilizarem cunhas para assegurar a correta centralização da hélice ou turbina.

INSTALAÇÃO CORRETA

Os ventiladores são concebidos e testados para se ligarem a uma rede de condutos que limitam os efeitos adversos no caso de uma instalação incorreta. Os ventiladores têm de se instalar de tal maneira que a entrada de ar fique bem dimensionada e desobstruída e que o fluxo de ar de descarga não esteja excessivamente perturbado. Todas as turbulências afetam negativamente as prestações do ventilador.

PÔR FORA DE SERVIÇO E RECICLAGEM

O desmantelamento e a reciclagem devem ser realizados por pessoal qualificado e em conformidade com as normas locais e internacionais. Desligue o ventilador da rede de alimentação, assim como todo o equipamento elétrico associado, e assegure-se de que ninguém o possa ativar durante a operação.

Separe o ventilador da rede de condutos de ventilação e proteja as aberturas para evitar a entrada de sujidade ou outros materiais.

Desmonte e elimine as peças a substituir de acordo com as normas nacionais e internacionais em vigor.



A normativa da CEE e o compromisso que devemos adquirir com as futuras gerações, obrigam-nos à reciclagem de materiais; pedimos-lhe que não se esqueça de depositar todos os elementos sobranes da embalagem nos correspondentes contentores de reciclagem. Além disso se o seu aparelho, esta etiquetado com este símbolo, não se esqueça de levar o aparelho substituído ao gestor de resíduos mais próximo.

A unidade de ventilação é feita principalmente de aço, cobre, ferrita, alumínio e plástico. Esses componentes devem ser reciclados nas seguintes categorias:

- Aço e ferro
- Alumínio
- Metais não ferrosos
- Plásticos
- Materiais isolantes

- Cabos
- Sucata eletrônica

Para esclarecer qualquer dúvida a respeito dos produtos S&P, dirija-se à Rede de Serviços Pós-venda, se se encontrar em território espanhol, ou ao seu distribuidor habitual no resto do mundo. Para a sua localização e para obter a declaração de conformidade ou qualquer outro documento da CE, consulte o site www.solerpalau.com

REQUISITOS DE INFORMAÇÃO APLICÁVEIS ÀS UVNR

a	Marca
b	Identificação do modelo
c	Tipologia declarada
d	Tipo de transmissão
e	Tipo SRC
f	Eficiência térmica (%)
g	Caudal nominal (m³/s)
h	Potência efetiva (kW)
i	PVEint (W/m³/s)
j	Velocidade frontal (m/s)
k	$\Delta p_{s,ext}$ (Pa)
l	$\Delta p_{s,int}$ (Pa)
m	$\Delta p_{s,add}$ (Pa)
n	Eficiência estática das ventoinhas (%)
o	Taxa de fuga externa (%) Taxa de fuga interna (%)
p	Classificação energética dos filtros
q	Aviso visual relativos aos filtros
r	LWA dB(A)
s	Endereço Internet

	TD EVO-150	TD EVO-160	TD EVO-200	TD EVO-250	TD EVO-315
a	S&P	S&P	S&P	S&P	S&P
b	5211312200	5211312300	5211312400	5211312500	5211312600
c	NRVU	NRVU	NRVU	NRVU	NRVU
d	3-speed	3-speed	3-speed	3-speed	3-speed
e	None	None	None	None	None
f	0	0	0	0	0
g	0,097	0,092	0,15	0,24	0,32
h	0,044	0,044	0,103	0,179	0,265
i	NA	NA	NA	NA	NA
j	4,0	3,8	5,1	5,8	4,7
k	149	151	239	283	287
l	NA	NA	NA	NA	NA
m	NA	NA	NA	NA	NA
n	32,7	31,8	35,0	38,4	35,0
o	2	2	0,1	0,3	0,5
	NA	NA	NA	NA	NA
p	NA	NA	NA	NA	NA
q	NA	NA	NA	NA	NA
r	52	53	54	58	60
s	www.solerpalau.com				



S&P SISTEMAS DE VENTILACIÓN, S.L.U.

C. Llevant, 4
Polígono Industrial Llevant
08150 Parets del Vallès
Barcelona - España

Tel. +34 93 571 93 00
www.solerpalau.com



Ref. 9023085303-02